

# 316. WOCHENBLATT

der Deutschen Schule Taipei

2007

[dst-wochenblatt@gmx.net](mailto:dst-wochenblatt@gmx.net)



No. 31, Chien Yeh Rd.,  
Yangminshan, 111 Taipei  
Tel.: +886-2-2862 2930 ext. 301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 20 Uhr!

Redaktion: Karen Sänger - Tel.: 2876 3851  
Susanne Ernst - Tel.: 2894 8765

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wieder!

## Ein Wort von der Redaktion

(heute von Karen Sänger)

Liebe Leserinnen und Leser,

wir möchten an die **Taipei European School Summer Fair** erinnern, die diesen Samstag von **11-15 Uhr** auf dem Wen Lin Road Campus stattfinden wird.

Spaß für die ganze Familie mit **Car Boot Sale** (Flohmarkt); dem **Book Sale & Back to Books Barbecue**, und dem **TES Arts Festival**.  
Eintritt frei ! Gross und klein sind herzlich willkommen .

Wir wünschen Ihnen ein schönes Wochenende !

Ihre Karen Sänger und Susanne Ernst

Alle Termine und Informationen finden Sie auch auf der Webpage der **Taipei European School**: [www.taipeieuropeanschool.com/tqs](http://www.taipeieuropeanschool.com/tqs) - schauen Sie doch mal rein!

Wochenblatt per E-mail:01.06.07 173 Stück

## Termine

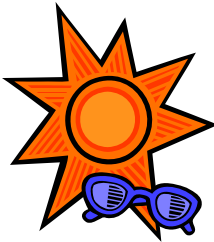
### Juni 2007

01.06.	Übernachtung der Vorschulkinder im Kindergarten	
1.6.	Teenie-Kreis, dt. Kinderclub für Sekundarstufenschüler,	15.00 - 18.00 Uhr
02.06.	Car Boot Sale, Back to Books BBQ and Arts Festival, Wen Lin Campus	11.00 - 15.00 Uhr
08.06.	Abschlussfest von Jungschi und Teenie-Kreis mt ihren Familien, Lehrern und Freunden bei Scharrers	15.00 - 19.00 Uhr
10. 06.	Evang.Gottesdienst in der Mother of God Church, Tienmou	15 Uhr
13.06.	Dt. Bibel-Gesprächskreis, mit Abendessen und Kinderprogramm während der Gesprächsrunde	18.00 - 20.00 Uhr
19.06.	Drachenbootfest ( <b>schulfrei</b> )	
21.06.	<i>Vernissage</i> Kunstprojekt Klasse 1-4	13.30 - 14.30 Uhr
22.06.	Teenie-Kreis Gesprächsrunde Schwimmen und Besprechung	15-18 Uhr
23.06.	<b>Sommerfest</b>	
25.06.	Informationsabend für Eltern von Schulanfängern	19.00 Uhr
26.06.	Grundschulausflug	
27.06.	Dt. Bibel-Gesprächskreis, mit Abendessen und Kinderprogramm während der Gesprächsrunde	18.00 - 20.00 Uhr

- 28.06. Grundschausflug
- 29.06. Letzter Schultag und Zeugnisausgabe
- 30.06. - 26.08. Sommerferien



27. August Erster Schultag nach den Ferien



## Grundschul-ausflüge

(eingereicht von Kathrin Diestel)

### Wasser, Strand & Gold Sommer-Ausflüge der Grundschule 2007

Am Montag fiel die Entscheidung. Aus sechs Angeboten wählten die Grundschul Kinder ihre Sommer-Ausflugsfavoriten:

1. **Wasserpark in Bali** (33 Stimmen)
2. **Strandspiele** (22 Stimmen)
3. **Gold Ecological Park** (11 Stimmen)

Klarer Favorit ist der *Wasserpark in Bali*. Viele Grundschul Kinder kennen ihn und freuen sich auf darauf, den zu erwartenden Badespaß mit ihren Freunden gemeinsam zu erleben.

*Strandspiele* wünschen sich mehr als die Hälfte der Kinder, wohl wissend, dass planschen im Meer nur in Kniehöhe erlaubt sein wird. Sand und Steine machen genauso viel Spaß!

Ein Drittel der Kinder würde gern *Gold waschen* und um auch diesen Wunsch zu erfüllen, werden wir versuchen, Gold & Strand miteinander zu verbinden.

Die Angebote zu Wulei, DanShui und dem Kinder-Park (neben dem Fine-Art-Museum) wurden mit sehr wenigen Stimmen auf die Plätze verwiesen.

**Die Ausflüge finden am Dienstag, 26.6. und Donnerstag, 28.6.2007 statt. Sie werden so organisiert, dass die Kinder rechtzeitig in der Schule zurück sind und normal mit ihrem Bus nach Hause fahren können. Über alle Einzelheiten wird demnächst ein Elternbrief informieren.**



## Träume in Versform

(eingereicht von Kathrin Diestel)

... wunderbar formuliert von den Zweitklässlern:

Kopfsprung und Bombe,  
Salto ins Wasser,  
ich immer nasser –  
das ist mein Traum.  
**Katharina (9 Jahre)**

Cello und Klavier,  
Bogen an der Seite,  
schöne Musik von meinen Händen,  
das ist mein Traum.  
**Annette (7 Jahre)**

Schneewittchen und die Zwerge,  
Hänsel und Gretel,  
König und Königin,  
Kater und Hase –  
das ist mein Traum.  
**Rebecca (7 Jahre)**

Ritter, Burgen,  
Pferd und Schwert  
und die Schlachten -  
das ist mein Traum.  
**Philipp (8 Jahre)**

Pferde auf der Wiese,  
Blumen am Wegesrand,  
traben und springen,  
das ist mein Traum.  
**Fiona (8 Jahre)**

Ich fliege mit den Wolken  
über das Land  
Ich sehe viele Vögel,  
unter mir kleine Häuser,  
kleine Bäume und

kleine Menschen.  
**Lukas (8 Jahre)**

Wasser und Wellen,  
die am Ufer zerschellen,  
Sand in meiner Hand.  
Im Wind ein farbiges Band.  
**Leonora (8 Jahre)**

Strand, Sand und Meer.  
Go-Kart fahren auf den Straßen.  
Das ist mein Traum.  
**Sven (8 Jahre)**

### **Informationsabend für Eltern der 4. und 8. Klasse**

(Eingereicht von Matthias Klimek)

Für den Donnerstagabend hatte die Schule interessierte Eltern der 4. und 8. Klasse zum Informationsaustausch über die anstehenden Veränderungen für ihre Kinder durch den Übertritt in eine neue Schulform eingeladen. Herr Klimek hielt das Referat zur Orientierungsstufe, bei dem er auf die Zielsetzungen der Orientierungsstufe und die Veränderungen im Schulalltag für die neuen Sekundarstufenschüler einging. Einen breiten Raum nahm die Vorstellung des Orientierungsstufenbeobachtungsboogens ein. Im Anschluss wurden dringende Elternfragen beantwortet.

Der Wechsel nach der 8. Klasse ist noch einschneidender als jener nach der 4., denn die Schüler verlassen das deutsche Schulsystem und begeben sich in eine Mischform einer internationalen Schule mit teilweise deutschen Prüfungsinhalten. Den Schülern der 9. und 10. Klasse wird das Angebot unterbreitet, sowohl an der deutschen Abschlussprüfung als auch an der ICGSE-Diplomprüfung teilzunehmen. Herr Klimek erklärte das neue Notensystem, führte durch den Kursablauf und stellte die verschiedenen Vorprüfungen und Prüfungen im Rahmen des IGSC-E-Kurses vor, während Herr Sauber die Fächerkombination für das neue Schuljahr darstellte. Hier überraschte er mit der Mitteilung der Reduktion des Faches Französisch von 4 auf 2 Stunden und dem ersatzlosen Wegfalls des Kombifaches Wirtschaft und Recht mit Politik zu Gunsten einer Belegmöglichkeit eines Wahlfaches (Option) an der Highschool.

Leider stieß das Interesse der angesprochenen Elterngruppe an dieser Informationsveranstaltung der Schule unerwarteter Weise auf kaum Resonanz. Nur 2 Mütter aus der 4. Klasse und eine aus der 8. Klasse nahmen an dem Informationsabend teil.

## Vorbereitung zum Internationalen Kindergipfel 2006 beginnen

(Eingereicht von Matthias Klimek)



Foto der Abschlussveranstaltung des Kindergipfels 2005

Ende Oktober wird der 6. International Gipfel in Taiwan zu Kinderechten stattfinden. Ausgerichtet wird dieser von einer regierungsunabhängigen Organisation, deren Ziel die Wahrung von Rechten der Kinder durch eine jugendliche Diskussionsgruppe ist. Taiwanweit fanden schwierige

Ausscheidungen für die Konferenz an den Schulen statt, die TES wurde eingeladen 25 Schüler nach Vorauswahl aus den Klassen 8 und 9 zu

entsenden. Wie in den vergangenen Jahren, die durch eine sehr erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen der Children's Right Assosiation und der TES gekennzeichnet waren, wird auch heuer die Konferenz zum Teil in den Ausschussräumen des Parlaments stattfinden, was den hohen Aufmerksamkeitswert, den der taiwanische Staat der Tagung beimisst, zeigt. Für unsere Schüler war es immer eine gute Gelegenheit, internationale Konferenzerfahrung verbunden mit themenzentrierter Gruppenarbeit in englischer Sprache zusammen mit taiwanischen Schüler zu sammeln. Die diesjährigen Themen behandeln vor allem die Benachteiligungen von Kindern aus unterprivilegierten Familien und die Erarbeitung von Lösungsmöglichkeiten für diese sozial Benachteiligten.

Bei einem Vorbereitungstreffen erörterten Jeff Evans (Stellvertretender Schulleiter der TBS Phase 2), Jörg Richter und Matthias Klimek mit dem Veranstalter der Konferenz Professor Daniel Lo (FuRen- Universität) und Mitarbeitern der Children's Right Assosiation die Parameter der Teilnahme der TES-Schüler.

Dieses Jahr wird die Konferenz wahrscheinlich ohne Beteiligung deutscher Schüler stattfinden.

## Bücheraktion Kiribati

(eingereicht von Herbert Salvenmoser)



Kulleraugen gabs heut Vormittag, als die Schüler der GS-Abetao einem Dorf auf dem Atoll Tarawa-Kiribati mehrere Kartons Bücher vor sich sahen. Sie sind nämlich nur die grünen Hefte gewohnt, eins für Mathe, eins für die Landessprache, eins für Englisch. Bücher einfach nur zum Stöbern, Bilder gucken oder lesen hat die Schule nicht. Und so sind eigentlich alle Grundschulen nur mit den mindesten Mitteln ausgestattet, eine Tafel, Pandanus-matten zum Sitzen und, je nach Engagement des Lehrers, einige beschriebene Papierbögen an die Wand geheftet.

Erst gabs nur interessierte Blicke. Wenn Erwachsene da sind, darf man nicht einfach nur zugreifen, aber nach einige Momenten und der Erlaubnis der Lehrerin schnappten die Neugierigsten zu und holten sich die ersten Bücher. Und gleich kam schon auf den ersten Seiten Begeisterung auf. Fast jede Seite ein Erlebnis.

Was in der Deutschen Schule normal ist, ist eine absolute Besonderheit für viele Kinder hier in Kiribati (sprich Kiribas). Die Regierung hat nur genug Geld für das Notwendigste, es gibt ja sonst auch nicht viel. Die zwanzig Kartons aus Taipei waren ein Gemisch von Büchern für Kindergarten, Grundschule und secondary-school, mit dabei viele Spiele und Spielzeug.

Nach einem Hilferuf um englischsprachige Bücher hat Annette Theilen schnell und ohne Bedenken die Initiative ergriffen und mit Hilfe einiger Eltern und Lehrer nach und nach mehr als erwartet viele Bücher gesammelt, verpackt und in das Büro des OIC gebracht. Da Taiwan mit Kiribati offizielle Beziehungen pflegt, gibt es auch regelmässig Container, die hierher verschifft werden, meist Baumaterialien für von Taiwan gesponserten Projekten (Sportkomplex in Betio, Bau eines Krankenhauses in Tabituea, Gemüseanbau und Tierhaltung – ein Gemüsegarten ist hier immer noch sehr ungewöhnlich, man ernährt sich hauptsächlich von Reis und Fisch und Brotfrucht). Der hiesige taiwanische Projektleiter Mr Lin hat sich auch gleich bereit erklärt und genug Platz im Container reserviert. Sobald die wertvolle Ladung ankam, wurde sie in drei Gruppen getrennt und verliefert, an eine Vorschule, geleitet von katholischen Missionarsschwestern, an eine öffentliche Grundschule und an eine 'secondary'-school. Im Vergleich zu den recht zahlreichen Hilfsprojekten für Kiribati mag die



Büchersendung recht klein erscheinen, aber dafür kann der Erfolg hundertprozentig garantiert werden. Alle Bücher sind auf dem rechten Platz gelandet, der Bedarf ist da, die Neugierde und das Interesse der Schüler auch. Vielen, vielen Dank, Annette und jenen Eltern und Lehrern, die mitgeholfen haben. Und von den vielen erstaunten Schülern und Lehrern soll ich euch besonders grüssen :-)

PS: Nach einem halben Jahr 'Zwischenstation' in Kiribati wird es wohl Zeit, wieder den Wind in den Segeln zu spüren (sonst komm ich hier überhaupt nicht mehr weg). Übermorgen geht's über den Äquator in den Süden nach Tuvalu, und bald weiter nach Fiji von wo aus ich endlich wieder mal für einige Wochen nach Tirol fliegen will.

Einige Ex-kollegen und Freunde halten mich noch immer auf dem Laufenden über die Geschehnisse in Taipei, es tut gut, weiterhin Infos von der Schule zu bekommen. Der Herbst wird sicher spannend, ein neues Schulgebäude, neue Lehrerkollegen mit einem neuen Schulleiter – eine hervorragende Chance, sich wieder einmal gemeinsame Ziele zu setzen und miteinander 'den Anker zu hieven' - jia you!!!!

Tropisch herzliche Grüsse aus der Äquatornähe an alle Schüler, ich hoffe, einige erinnern sich noch, sowie an die Eltern und Lehrer.



Herbert Salvenmoser (hsalvenmoser@gmail.com)

**Abschlussfest von Jungschi und Teenie-Kreis**

(eingereicht von Erika Scharrer)

**Herzliche Einladung**



**an alle Eltern, Geschwister und  
Lehrer  
von Jungschi- und Teeniekreis-  
Kindern!**

Am Freitag, dem 8. Juni, um 15:00 Uhr beginnt das

**Abschlussfest  
von Jungschi und  
Teeniekreis.**

Es findet im Green Village bei Scharrers statt  
und dauert bis etwa 19:00 Uhr.

Jungschi-Kinder, die weiter weg wohnen, können gleich  
nach der Schule zum Mittagessen zu Familie Volz  
kommen, unter Aufsicht spielen und eventuell beim  
Herrichten des Festes helfen.

Wir alle - Kinder und Mitarbeiter - hoffen sehr, dass  
viele Eltern und Lehrer mit dabei sind beim Singen,  
Spielen, Lachen, Nachdenken, Sich-Unterhalten und  
beim gemeinsamen Essen. Sollte jemand am  
Nachmittag wirklich noch nicht teilnehmen können,  
darf er auch noch zum Abendessen ab 17:30 Uhr dazu  
kommen.

Für das abschließende Grillen in Scharrers Garten  
erbitten wir von allen wie jedes Jahr fertig bereitetes  
Essen. Bitte wählt euch in der Liste unten selbst aus,  
was ihr mitbringen möchtet und gebt bald per Mail  
oder Telefon Bescheid  
(Ischarrer@gmx.de, Tel. 2861 2514)

---

Wir (Name) \_\_\_\_\_ kommen zum  
Abschlussfest mit \_\_\_\_\_ Personen. Für das gemeinsame  
Essen bringen wir Folgendes für etwa sechs Personen  
fertig vorbereitet mit:

___ Getränke	___ Baguette oder anderes Brot
___ grünen Salat	___ Nudelsalat
___ Gemüse und Dip	___ Kuchen
___ Nachtisch	___ Obst

Sonstiges: \_\_\_\_\_

## Dt. Gottesdienst

(eingereicht von Pfarrer Sven Salzmann)

### Herzliche Einladung zum evangelischen Gottesdienst in deutscher Sprache

am  
**Sonntag, den 10. Juni 2007**  
um 15 Uhr feiern wir einen  
**Familiengottesdienst**  
**(mit Abendmahl).**

Ort: Mother of God Church  
in Tien Mou  
(171 Chung Shan North Road, Sec.7, am  
Kreisverkehr).

Nach dem Gottesdienst herzlich  
willkommen zu einem gemütlichen  
Beisammensein! Jeder und jede möge  
bitte dazu etwas zu Essen/Trinken



mitbringen (Kaffee, Saft, Kuchen o.ä.).

Den Gottesdienst gestalten Pfarrer Sven Salzmann  
und Pfarrerin Ute Reckzeh als Pfarrehepaar aus Hong Kong gemeinsam.

Kontakt:

Pfarrer Sven Salzmann,  
Evangelische Gemeinde Deutscher Sprache in Hong Kong,  
16B, G/F, Shouson Hill Road, H. K. – Hong Kong SAR [www.kirchehongkong.de](http://www.kirchehongkong.de)  
Tel.: 00852 - 2553 0321 oder email: [egdshk@netvigator.com](mailto:egdshk@netvigator.com)

**Wandern in Taiwan**

(eingereicht vom Deutschen Institut )



Eine Besonderheit Taiwans sind die vielen Wanderwege, die sowohl in stadtnahen Bergen als auch in abgelegenen Landesteilen Wanderer begeistern. Eine Übersicht über einige Pfade (auch mehrtägige Wanderungen) sowie über Mountain-Bike-Trails und zu möglichen Begegnungen mit Giftschlangen finden Sie auf den unten stehenden Webseiten.

- Wanderwege (englischsprachige Webseite)
- Wanderwege (chinesische Webseite)
- Mountain-Bike -Strecken (Englisch)
- Giftschlangenübersicht (Englisch)

-----  
Deutsches Institut - German Institute  
4F, No. 2, Minsheng East Road, Sec. 3, Taipei, Taiwan 104  
Tel.: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 88, Fax: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 39  
Visa-Tel.: (+ 8 86 - 2) 25 01 40 88  
E-Mail: [info@taip.diplo.de](mailto:info@taip.diplo.de)  
Internet: <http://www.taipei.diplo.de>

## Verkauf

(eingereicht von Bodo Kretzschmar )

Dekorativer Wohnzimmertisch aus Dekaden altem Teakholz, importiert von Bali.  
Die Oberfläche ist der Maserung folgend geformt und gebeizt.  
(Abmaße: 160cm x 80cm x 40cm)

Interesten an melden sich bitte unter Tel. (02) 2872 4720  
Einkaufspreis = Verkaufspreis: NTD 8.000,-

## Zu verkaufen!

(eingereicht von Martina Schwarz )



Scooter, 15 Jahre,  
inkl. Versicherung bis 9.1.2009  
Aussen alt, innen neu! Fährt super und ist  
diebstahlsicher!  
**NT\$ 8.000**



Schnurloses Sampo Telefon  
**NT\$ 400**



Klappbarer Fön  
**NT\$ 200**



Fön  
**NT\$ 200**



Klappbares Bügelbrett  
**NT\$ 300**



Heizstrahler  
**NT\$ 500**



Klappbarer Wäscheständer  
**NT\$ 300**



Nano Heizlüfter 600/1200 Watt, Fan-Forced  
Ceramic Heat, Thermostat Temperature  
Control, Safety Thermal Cut-Off  
**NT\$ 2.000**



Sam Trekkingrucksack (für Leute ab 175 cm)  
**NT\$ 2.000**



Wasserkocher  
**NT\$ 500**



Panasonic All-round sound boxen (1 x groß, 5 x klein, 2 x lange Ständer, 3 x kurze Ständer)  
**NT\$ 3.000**



2 x Auflaufformen  
**NT\$ 300**



kleiner Fan  
**NT\$ 300**



Stehfan  
**NT\$ 400**



Luftentfeuchter klein (ca. 5 Liter)  
**NT\$ 1.000**





2 x Korbstühle  
**NT\$ 800**



Tatung Kleingrill  
**NT\$ 400**



Sampo Mixer  
**NT\$ 500**



Draytek Broadband Security VoIP Router  
**NT\$ 3.000**



Japanischer Bettwärmer (sehr hilfreich bei klammen Betten im Winter)  
**NT\$ 500**

**Bei Interesse, bitte melden:**

**Martina Schwarz**  
**Mobil: 0920-273947**  
**Email: marti\_schwarz@yahoo.de**

**Bild der Woche**

(eingereicht von Dirk Diestel)



## Schrottplatz Impressionen

Foto: Dirk Diestel

Dirk Diestel  
3F, 63 Jingshan rd.  
Yangmingshan - Shilin  
Taipei 111  
Taiwan - ROC  
Tel. (00886 -2-2862-7793)  
Cellphone: 0917117374  
Internet-Fax 0049-1212-6-92852100  
Skype: dirk.diestel  
Homepage und  
Fotogalerie Taiwan: <http://www.taiwan-foto.de>